

ANUNȚ DE PARTICIPARE
privind achiziționarea serviciilor de traducere
prin procedura de achiziție de valoare mică

1. Denumirea autorității contractante: Inspectoratul General al Poliției de Frontieră al MAI
2. IDNO: 1006601000196
3. Adresa: mun. Chișinău, str. Petricani 19
4. Numărul de telefon/fax: 022-259-648, 022-259-610
5. Adresa de e-mail și pagina web oficială ale autorității contractante:
politia.frontiera@border.gov.md, www.border.gov.md
6. Adresa de e-mail sau pagina web oficială de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: *documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP*
7. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate (dacă este cazul, mențiunea că autoritatea contractantă este o autoritate centrală de achiziție sau că achiziția implică o altă formă de achiziție comună): **Instituție publică**
8. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind livrarea/prestarea următoarelor bunuri/servicii:

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea bunurilor/serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Specificația tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată (lei fără TVA)
1	7953 0000-8	Engleză-română /română-engleză în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	160	1 pagină = 1 800 caractere	110 000,00
2		Franceză-română /română-franceză în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	80	1 pagină = 1 800 caractere	
3		Arabă-română /română-arabă în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	20	1 pagină = 1 800 caractere	
4		Germană-română /română-germană în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	40	1 pagină = 1 800 caractere	
5		Turcă-română /română-turcă în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	120	1 pagină = 1 800 caractere	
6		Italiană-română /română-italiană în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	10	1 pagină = 1 800 caractere	
7		Rusă-română /română-rusă în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	40	1 pagină = 1 800 caractere	

8	Bulgară-română /română-bulgară în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	10	1 pagină = 1 800 caractere
9	Ucraineană-română /română-ucraineană în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	20	1 pagină = 1 800 caractere
10	Hindi-română /română- hindi în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	10	1 pagină = 1 800 caractere
11	Bengale-română /română-bengale în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	10	1 pagină = 1 800 caractere
12	Chineză-română /română-chineză în scris (1 pagină = 1 800 caractere)	buc.	10	1 pagină = 1 800 caractere
13	Engleză-română /română-engleză (verbal/pe oră)	ore	40	verbal/pe oră
14	Franceză-română /română-franceză (verbal/pe oră)	ore	10	verbal/pe oră
15	Arabă-română /română- arabă (verbal/pe oră)	ore	18	verbal/pe oră
16	Germană-română /română-germană (verbal/pe oră)	ore	40	verbal/pe oră
17	Turecă-română /română- turcă (verbal/pe oră)	ore	100	verbal/pe oră
18	Italiană-română /română-italiană (verbal/pe oră)	ore	10	verbal/pe oră
19	Rusă-română /română- rusă (verbal/pe oră)	ore	60	verbal/pe oră
20	Bulgară-română /română-bulgară (verbal/pe oră)	ore	10	verbal/pe oră
21	Ucraineană-română /română-ucraineană (verbal/pe oră)	ore	20	verbal/pe oră
22	Hindi-română /română- hindi (verbal/pe oră)	ore	10	verbal/pe oră

23	Bengale-română /română-bengale (verbal/pe oră)	ore	10	verbal/pe oră	
24	Chineză-română /română-chineză (verbal/pe oră)	ore	10	verbal/pe oră	
Valoarea estimativă totală					110 000,00

9. În cazul procedurilor de preselecție se indică numărul minim al candidaților și, dacă este cazul, numărul maxim al acestora. _____ ---- _____
10. În cazul în care contractul este împărțit pe loturi un operator economic poate depune oferta (se va selecta):
1) Pentru mai multe loturi;
11. Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: nu se admite
12. Termenii și condițiile de livrare/prestare solicitați: La solicitarea beneficiarului pe parcursul anului 2023, după înregistrarea contractului la Trezoreria de Stat a Ministerului Finanțelor.
13. Termenul de valabilitate a contractului: 31.12.2023
14. Contract de achiziție rezervat atelierelor protejate sau că acesta poate fi executat numai în cadrul unor programe de angajare protejată (după caz): NU
15. Prestarea serviciului este rezervată unei anumite profesii în temeiul unor legi sau al unor acte administrative (după caz): NU
16. Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție/de preselecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):

Nr. d/o	Criteriile de calificare și de selecție (Descrierea criteriului/cerinței)	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/ Obligativitatea
1	Cerere de participare	Original (conform anexei nr.7) confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului	Obligatoriu
2	Declarație privind valabilitatea ofertei	Original (conform anexei nr.8) confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului	Obligatoriu
3	Specificații tehnice și preț	Original (conform anexei nr. 22 și nr. 23) confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului.	Obligatoriu
4	Certificat/decizie de înregistrare a întreprinderii sau extras din registrul persoanelor juridice.	Copie, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului.	Obligatoriu
5	Certificat privind deținerea contului bancar	Copie, confirmată prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului.	Obligatoriu
6	Declarație privind confirmarea identității beneficiarilor efectivi și neâncadrarea acestora în situația condamnării pentru participarea la	Original, confirmat prin aplicarea semnăturii electronice a Participantului. Operatorul electronic va completa declarația modelul	La semnarea contractului

	activități ale unei organizații sau grupări criminale, pentru corupție, fraudă și/sau spălare de bani.	aferent procedurii (anexată în SIARSAP)	
--	--	---	--

17. **Garanția pentru ofertă, după caz** NU, **cuantumul** ---%.
18. **Garanția de bună execuție a contractului, după caz** NU, **cuantumul** ---%.
19. **Motivul recurgerii la procedura accelerată (în cazul licitației deschise, restrânse și a procedurii negociate), după caz** ---
20. **Tehnici și instrumente specifice de atribuire (dacă este cazul specificați dacă se va utiliza acordul-cadru, sistemul dinamic de achiziție sau licitația electronică):** licitație electronică (3 runde, pasul minim – 1% din suma estimativă pentru fiecare lot);
21. **Condiții speciale de care depinde îndeplinirea contractului:**
- Prezența traducătorului/interpretului în timp de 60-90 minute de la solicitarea beneficiarului;
 - Traducătorul/interpretul va prezenta autorizația de traducător/interpret.
22. **Ofertele se prezintă în valuta** leu MD
23. **Criteriul de evaluare aplicat pentru atribuirea contractului:** prețul cel mai scăzut și corespunderea cerințelor înaintate.
24. **Factorii de evaluare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, precum și ponderile lor:** ---
25. **Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:**
- conform SIA RSAP /până la: [ora exactă] conform datelor din SIA RSAP
 - pe: [data] conform datelor din SIA RSAP
26. **Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:**
Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP
27. **Termenul de valabilitate a ofertelor:** 30 de zile de la termenul limită de depunere al ofertelor.
28. **Locul deschiderii ofertelor:** SIA RSAP - **Ofertele întârziate vor fi respinse.**
29. **Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:**
Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA RSAP.
30. **Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare:** limba română
31. **Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene:**
NU
(se specifică denumirea proiectului și/sau programului)
32. **Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:**
*Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor
Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;
Tel/Fax/email:022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md*
33. **Data (datele) și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respectiv (dacă este cazul):** NU
34. **În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare:** ---
35. **Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț:** -----

36. Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare: În conformitate cu datele din SIARSAP.

37. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:

Denumirea instrumentului electronic	Se va utiliza/accepta sau nu
Depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare	Se acceptă
Sistemul de comenzi electronice	NU
Facturarea electronică	Se acceptă
Plățile electronice	Se acceptă

38. Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene):

_____ NU _____
(se specifică da sau nu)

39. Alte informații relevante: _____ -- _____

Președintele Grupului de lucru: Sergiu LOZAN


L.S.

